

Cuestionario para los Laboratorios Nacionales de referencia para el diagnóstico de dengue/
Survey for the national Reference labs for dengue diagnostic.

Fecha/ <i>Date:</i>	
------------------------	--

Nombre/ Name	Cargo/ Position	Institución/Institution

Capacidad

1. Su Laboratorio está en capacidad de realizar los siguientes tests/ *Does your lab has the capacity to do the following test?:*

Test		Nombrar el protocolo utilizado	Comentarios
Mac ELISA	si ☐ no ☐		
ELISA IgG	si ☐ no ☐		
Inhibición hemaglutinación/ <i>HI</i>	si ☐ no ☐		
Neutralización por reducción de placas (NTRP)	si ☐ no ☐		
Aislamiento viral/ <i>Viral isolation</i>	si ☐ no ☐		
Tipificación de virus aislados/ <i>Viral tipification</i>	si ☐ no ☐		
RT-PCR	si ☐ no ☐		
PCR en tiempo real/ <i>Real time PCR</i>	si ☐ no ☐		
Detección de antígeno por ELISA/ <i>ELISA Antigen detection</i>	si ☐ no ☐		
Detección antígeno por inmunohistoquímica/ <i>Immunohistochemical Antigen detection</i>	si ☐ no ☐		
Otros (por favor indique)/ <i>Others</i>	si ☐ no ☐		

2. ¿Cuántas personas están trabajando en el diagnóstico y caracterización de virus dengue dentro del laboratorio?/ *How many people are working on the diagnosis and characterization of dengue virus within the laboratory?*

Técnicas

3. ¿Qué tipo de especímenes son usados rutinariamente para las siguientes técnicas de diagnóstico y aislamiento del virus del dengue?/ *What types of specimens are used routinely for the following techniques of diagnostic and isolation of the dengue virus?*

Por favor marque apropiadamente / *Please mark the appropriate option*

Especímenes

Aislamiento viral/ <i>Viral isolation</i>	Suero/ <i>Serum</i> ☐	Sangre en papel filtro/ <i>Blood in filter paper</i> ☐	Sangre entera/ <i>Whole blood</i> ☐	Plasma ☐	Tejido/ <i>Tissue</i> ☐
Mac ELISA	Suero/ <i>Serum</i> ☐	Sangre en papel filtro/ <i>Blood in filter paper</i> ☐	Sangre entera/ <i>Whole blood</i> ☐	Plasma ☐	
RT-PCR	Suero/ <i>Serum</i> ☐	Sangre en papel filtro/ <i>Blood in filter paper</i> ☐	Sangre entera/ <i>Whole blood</i> ☐	Tejido/ <i>Tissue</i> ☐	
NTRP/ PRNT	Suero/ <i>Serum</i> ☐	Sangre en papel filtro/ <i>Blood in filter paper</i> ☐	Sangre entera/ <i>Whole blood</i> ☐		
ELISA IgG	Suero/ <i>Serum</i> ☐	Sangre en papel filtro/ <i>Blood in filter paper</i> ☐	Sangre entera/ <i>Whole blood</i> ☐		
Otros / <i>Others</i>					

4. ¿Qué técnicas de aislamiento y tipificación usan para caracterizar e identificar virus del dengue?/ *What isolation and typing techniques are used to characterize and identify dengue virus?*

Sistema aislamiento	Método o Protocolo utilizado
Células C6/36/ <i>Cells C6/36</i>	si ☐ no ☐
Células Ap-61/ <i>Cells AP-61</i>	si ☐ no ☐
Aislamiento viral en mosquitos/ <i>Viral Isolation in mosquitoes</i>	si ☐ no ☐
Tipificación viral por IF/ <i>Viral Typing by IF</i>	si ☐ no ☐
Aislamiento en Ratones lactantes/ <i>Isolation in Suckling Mice</i>	si ☐ no ☐
Otras células (especificar)/ <i>Other</i>	si ☐ no ☐

cells (please specify)		
Tipificación viral por ELISA/ <i>Viral Typing by ELISA</i>	si ☐ no ☐	
Otros/ <i>Others</i>		

5. ¿Qué técnicas especializadas para identificar y caracterizar el virus del dengue son llevadas a cabo?/ *What specialized techniques to identify and characterize the dengue virus are carried out?*

Test		Protocolo utilizado
RT PCR	si ☐ no ☐	
RFLP	si ☐ no ☐	
Secuenciación nucleotídica/ <i>Nucleotide Sequencing</i>	si ☐ no ☐	
Otras técnicas análisis genético / <i>Other techniques genetic análisis</i>	si ☐ no ☐	

*(Ej.)

6. ¿Usted usa actualmente tests de diagnóstico rápido?/ *Do you currently use rapid diagnostic tests?*

si ☐
 no ☐

En caso afirmativo, que tipo de test?/ *If so, what type of test?*

Fabricante comercial/ *Commercial Manufacturer*

¿A qué nivel dentro del sistema de salud son usados?/ *At what level within the health system are they used?*

Redes

¿Su centro / laboratorio posee una red que reciba especímenes de hospitales, médicos o laboratorios?/ *Does your centre/laboratory have a network that receives specimens from hospitals, physicians, or laboratories?*

si ☐
 no ☐

7.1 En caso de respuesta afirmativa: ¿Cuántos laboratorios integran esa red?/ *If yes: How many laboratories are integrated into that network?*

7.2 ¿Qué capacidad de diagnóstico poseen esos laboratorios?/ *What diagnostic capability do those laboratories have?*

Serológica/ <i>Serological</i>	si ☐ no ☐	Técnicas utilizadas:	
Viroológica/ <i>Virological</i>	si ☐ no ☐	Técnicas utilizadas:	
Molecular:	si ☐ no ☐	Técnicas utilizadas:	

Observaciones:	
7.3 Mencione brevemente el algoritmo de trabajo de la Red/ <i>Mention briefly the structure of the Network</i>	
7.4 ¿Tiene la Red implementado un sistema de proficiencia interno?/ <i>Does the Network use an internal proficiency system?</i>	si ☐ no ☐
En caso de respuesta positiva, descríbalo brevemente / <i>If yes, please give a brief description</i>	
7.5 ¿Desea que algunos de los laboratorios integrantes de su Red, participen de un programa de Garantía de Calidad Internacional para Diagnóstico de Dengue organizado por los Centros Colaboradores de la OMS/OPS?/ <i>Would you like your integrated laboratory network to participate into a program of International Quality Assurance for Diagnosis of Dengue organized by the WHO/PAHO Collaborating Centres?</i>	si ☐ no ☐
En caso afirmativo, diga cuáles y suministre los datos de dirección, mail, TE y responsable a quien contactar/ <i>If yes, state which part and provide the e-mail, address, and contact information for yourself and any other responsible parties.</i>	

Control de calidad

7. ¿Su laboratorio cuenta con un programa de control de calidad interno?/ <i>Does the laboratory use an internal quality control program?</i>	si ☐ no ☐
8.1 En caso afirmativo, descríballo brevemente/ <i>If so, describe it briefly</i>	
8. ¿Su laboratorio participa en un programa de garantía de calidad internacional?/ <i>Does the laboratory participate in an international quality assurance program?</i>	si ☐ no ☐
9.1. En caso afirmativo, descríballo brevemente./ <i>If yes, describe it briefly.</i>	
9.2. En caso negativo, ¿desearía comenzar a participar de un programa de Garantía de Calidad Internacional para Diagnóstico de Dengue organizado por los Centros Colaboradores de la OMS/OPS?/ <i>If not, would it wish to participate in a program of International Quality Assurance for Diagnosis of Dengue organized by the WHO Collaborating Centres/PAHO?</i>	si ☐ no ☐

Confirmación diagnóstica y necesidad de reactivos

9. ¿Envían aislados sueros y/o aislados de virus dengue centros colaboradores o de referencia de la OMS/OPS y/o a otros laboratorios especializados para confirmación serológica o del serotipo o para caracterización especial?/ <i>Does the laboratory send sera isolates and/or dengue virus isolates to WHO/PAHO collaborating centres or reference laboratories and/or to other specialized laboratories for serological or serotype confirmation or for other special characterization?</i>	si ☐ no ☐
10.1 Si es afirmativo, por favor indique el nombre(s) del centro(s) colaborador /	

laboratorio especializado/ <i>If yes, please indicate the name(s) of the specialized collaborating centre(s).</i>		
10. ¿Su laboratorio utiliza reactivos producidos en los Centros Colaboradores y de referencia para el diagnóstico del dengue?/ <i>Does the laboratory use reagents produced in the Collaborating Centres and reference labs for the diagnosis of dengue?</i>	si ☐ no ☐	
11.1 En caso afirmativo indique de que centro o laboratorio de referencia/ <i>If yes, indicate the centre or reference laboratory</i>		
11. ¿Cuáles reactivos recibe y de qué Centro Colaborador o laboratorio de referencia?/ <i>Please indicate use of the following reagents and list Collaborating Centre or reference laboratory from which it is supplied.</i>		
Antígenos/ <i>Antigens</i>	si ☐ no ☐	
Antisuero/ <i>Antiserum</i>	si ☐ no ☐	
Anticuerpos monoclonales/ <i>Monoclonal Antibodies</i>	si ☐ no ☐	
Cultivos celulares/ <i>Cell cultures</i>	si ☐ no ☐	

Capacidad de diagnóstico de otros Flavivirus/ Diagnostic Capability for other <i>Flavivirus</i>			
12. Fiebre Amarilla/ Yellow fever:	si ☐ no ☐	Técnicas:	
13. West Nile:	si ☐ no ☐	Técnicas:	
14. Encefalitis de San Luis/ Saint Louis Encephalitis:	si ☐ no ☐	Técnicas:	
15. Chikunyunya	si ☐ no ☐	Técnicas:	
16. Equine Encephalitis:	si ☐ no ☐	Técnicas:	
Otros/Others:			

